

KJ: And the whole earth was of one language, and of one speech.
NI: Now the whole world had one language and a common speech.
Msg: At one time, the whole Earth spoke the same language.
Darby: And the whole earth had one language, and the same words.
Young: And the whole earth is of one pronunciation, and of the same words,
Living: At one time all the people of the world spoke the same language and used the same words.
Amp.: AND THE whole earth was of one language and of one accent and mode of expression.
D/R: And the earth was of one tongue, and of the same speech.

And it came to pass, as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar; and they dwelt there.
As people moved eastward, they found a plain in Shinar and settled there.
It so happened that as they moved out of the east, they came upon a plain in the land of Shinar and settled down.
And it came to pass as they journeyed from the east, that they found a plain in the land of Shinar, and dwelt there.
and it cometh to pass, in their journeying from the east, that they find a valley in the land of Shinar, and dwell there;
As the people migrated to the east, they found a plain in the land of Babylonia and settled there.
And as they journeyed eastward, they found a plain (valley) in the land of Shinar, and they settled and dwelt there.
And when they removed from the east, they found a plain in the land of Sennaar, and dwelt in it.

And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them thoroughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar.
They said to each other, "Come, let's make bricks and bake them thoroughly." They used brick instead of stone, and tar for mortar.
They said to one another, "Come, let's make bricks and fire them well." They used brick for stone and tar for mortar.
And they said one to another, Come on, let us make bricks, and burn [them] thoroughly. And they had brick for stone, and they had asphalt for mortar.
and they say each one to his neighbour, 'Give help, let us make bricks, and burn [them] thoroughly.' and the brick is to them for stone, and the bitumen hath been to them for mortar.
They began saying to each other, "Let's make bricks and harden them with fire." (In this region bricks were used instead of stone, and tar was used for mortar.)
And they said one to another, Come, let us make bricks and burn them thoroughly. So they had brick for stone, and slime (bitumen) for mortar.
And each one said to his neighbour: Come, let us make brick, and bake them of stones, and slime instead of mortar.

And they said, Go to, let us build us a city and a tower, whose top may reach unto heaven; and let us make us a name, lest we be scattered abroad upon the face of the whole earth.
Then they said, "Come, let us build ourselves a city, with a tower that reaches to the heavens, so that we may make a name for ourselves; otherwise we will be scattered over the face of the whole earth."
Then they said, "Come, let's build ourselves a city and a tower that reaches Heaven. Let's make ourselves famous so we won't be scattered here and there across the Earth."
And they said, Come on, let us build ourselves a city and a tower, the top of which [may reach] to the heavens; and let us make ourselves a name, lest we be scattered over the face of the whole earth.
And they say, 'Give help, let us build for ourselves a city and tower, and its head in the heavens, and make for ourselves a name, lest we be scattered over the face of all the earth.'
Then they said, "Come, let's build a great city for ourselves with a tower that reaches into the sky. This will make us famous and keep us from being scattered all over the world."
And they said, Come, let us build us a city and a tower whose top reaches into the sky, and let us make a name for ourselves, lest we be scattered over the whole earth.
And they said: Come, let us make a city and a tower, the top whereof may reach to heaven: and let us make our name famous before we be scattered abroad into all lands.

And the Lord came down to see the city and the tower, which the children built.
But the LORD came down to see the city and the tower the people were building.
God came down to look over the city and the tower those people had built.
And Jehovah came down to see the city and the tower which the children of men built.
And Jehovah cometh down to see the city and the tower which the sons of men have builded;
But the LORD came down to look at the city and the tower the people were building.
And the Lord came down to see the city and the tower which the sons of men had built.
And the Lord came down to see the city and the tower, which the children of Adam were building.

And the Lord said, Behold, the people is one, and they have all one language; and this they begin to do; and now nothing will be restrained from them, which they have imagined to do.
The LORD said, "If as one people speaking the same language they have begun to do this, then nothing they plan to do will be impossible for them.
God took one look and said, "One people, one language; why, this is only a first step. No telling what they'll come up with next— they'll stop at nothing!
And Jehovah said, Behold, the people is one, and have all one language; and this have they begun to do. And now will they be hindered in nothing that they meditate doing.
and Jehovah saith, 'Lo, the people [is] one, and one pronunciation [is] to them all, and this it hath dreamed of doing; and now, nothing is restrained from them of that which they have purposed to do.
"Look!" he said. "The people are united, and they all speak the same language. After this, nothing they set out to do will be impossible for them!
And the Lord said, Behold, they are one people and they have all one language; and this is only the beginning of what they will do, and now nothing they have imagined they can do will be impossible for them.
And he said: Behold, it is one people, and all have one tongue: and they have begun to do this, neither will they leave off from their designs, till they accomplish them in deed.

Go to, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.
Come, let us go down and confuse their language so they will not understand each other."
Come, we'll go down and garble their speech so they won't understand each other."
Come, let us go down, and there confound their language, that they may not understand one another's speech.
Give help, let us go down, and mingle there their pronunciation, so that a man doth not understand the pronunciation of his companion.'
Come, let's go down and confuse the people with different languages. Then they won't be able to understand each other."
Come, let Us go down and there confound (mix up, confuse) their language, that they may not understand one another's speech.
Come ye, therefore, let us go down, and there may not understand one another's speech.

So the Lord scattered them abroad from thence upon the face of all the earth: and they left off to build the city.
So the LORD scattered them from there over all the earth, and they stopped building the city.
Then God scattered them from there all over the world. And they had to quit building the city.
And Jehovah scattered them thence over the face of the whole earth. And they left off building the city.
And Jehovah doth scatter them from thence over the face of all the earth, and they cease to build the city;
In that way, the LORD scattered them all over the world, and they stopped building the city.
So the Lord scattered them abroad from that place upon the face of the whole earth, and they gave up building the city.
And so the Lord scattered them from that place into all lands, and they ceased to build the city.

Therefore is the name of it called Babel; because the Lord did there confound the language of all the earth: and from thence did the Lord scatter them abroad upon the face of all the earth.
That is why it was called Babel— because there the LORD confused the language of the whole world. From there the LORD scattered them over the face of the whole earth.
That's how it came to be called Babel, because there God turned their language into "babble." From there God scattered them all over the world.
Therefore was its name called Babel; because Jehovah there confounded the language of the whole earth. And Jehovah scattered them thence over the face of the whole earth.
therefore hath [one] called its name Babel, for there hath Jehovah mingled the pronunciation of all the earth, and from thence hath Jehovah scattered them over the face of all the earth.
That is why the city was called Babel, because that is where the LORD confused the people with different languages. In this way he scattered them all over the world.
Therefore the name of it was called Babel-- because there the Lord confounded the language of all the earth; and from that place the Lord scattered them abroad upon the face of the whole earth.
And therefore the name thereof was called Babel, because there the language of the whole earth was confounded: and from thence the Lord scattered them abroad upon the face of all countries.